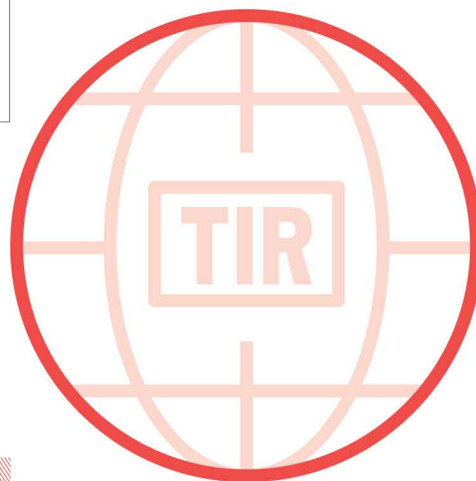




International Road Transport Union



CARNET TIR *

6 volets

1. Valable pour prise en charge par le bureau de douane de départ jusqu'au _____ inclus
Valid for the acceptance of goods by the Customs office of departure up to and including
2. Délivré par _____
Issued by

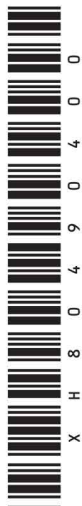
(nom de l'association émettrice / name of issuing association)
3. Titulaire _____
Holder

(numéro d'identification, nom, adresse, pays / identification number, name, address, country)
4. Signature du délégué de l'association émettrice
et cachet de cette association :
*Signature of authorized official of the issuing
association and stamp of that association:*
5. Signature du secrétaire
de l'organisation internationale :
*Signature of the secretary
of the international organization:*



U. De [Signature]

(A remplir avant l'utilisation par le titulaire du carnet / To be completed before use by the holder of the carnet)



6. Pays de départ _____
Country/Countries of departure ⁽¹⁾
7. Pays de destination _____
Country/Countries of destination ⁽¹⁾
8. No(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s) ⁽¹⁾
Registration No(s). of road vehicle(s) ⁽¹⁾
9. Certificat(s) d'agrément du (des) véhicule(s) routier(s) (No et date) ⁽¹⁾
Certificate(s) of approval of road vehicle(s) (No. and date) ⁽¹⁾
10. No(s) d'identification du (des) conteneur(s) ⁽¹⁾
Identification No(s). of container(s) ⁽¹⁾

NEODDĚLOVATI! Tento list musí být vyplněn a ponechán v karnetu
PREGHIERA DI NON STACCARE! Questo foglio è da compilare e da conservare nel libretto
NICHT ABTRENNEN! Dieses Blatt muss ausgefüllt werden und im Carnet verbleiben

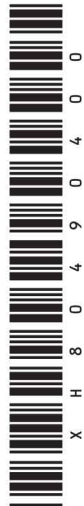
VOUCHER N° 1 / N° 2

1. TIR CARNET

2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization IRU International Road Transport Union	
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.		5. Country/Countries of departure		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
		6. Country/Countries of destination			
		7. Registration No(s). of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a) Load compartment(s) or container(s) b) Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg	
				16. Seals or identification marks applied (number, identification)	
				17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest		Number		13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete	
Destination:		Destination:		14. Place and date	
1. 2. 3.		4. 5. 6. 7.		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate of termination of the TIR operation (Customs office of exit en route or of destination)			
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact		☐ 25. Seals or identification marks found to be intact			
21. Registered by the Customs office at		under No.		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		27. Reservations			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

taken under Customs control by the Customs authorities

Procès-verbal de constat
établi en application de l'article 25 de la Convention TIR
(voir également les règles 13 à 17 relatives à l'utilisation du carnet TIR)



1. Bureau(x) de douane de départ		2. CARNET TIR		
		3. Nom de l'organisation internationale International Road Transport Union IRU		
4. No(s) d'immatriculation du/des véhicule(s) routier(s) No(s) d'identification du/des conteneur(s)		5. Titulaire du carnet (numéro d'identification, nom, adresse et pays)		
6. Le(s) scellement(s) douanier(s) est/sont intact(s) ☐ non intact(s) ☐		8. Observations		
7. Le(s) compartiment(s) de chargement ou conteneur(s) est/sont intact(s) ☐ non intact(s) ☐				
9. ☐ Aucune marchandise ne semble manquer ☐ Les marchandises désignées dans les rubriques 10 à 13 manquent (M) ou sont détruites (D) comme indiqué dans la rubrique 12				
10. a) Compartiment(s) de chargement ou conteneur(s) b) Marques et Nos des colis ou objets		11. Nombre et nature des colis ou objets; désignation des marchandises	12. M ou D	13. Observations (indiquer notamment les quantités manquantes ou détruites)
14. Date, lieu et circonstances de l'accident				
15. Mesures prises pour que l'opération TIR puisse se poursuivre ☐ apposition de nouveaux scelllements: nombre _____ caractéristiques _____ ☐ transbordement des marchandises (voir rubrique 16 ci-après) ☐ autres				
16. Si les marchandises ont été transbordées: caractéristiques du/des véhicule(s) routier(s) ou du/des conteneur(s) de substitution				
	No d'immatriculation	Agréé oui ☐ non ☐	No de certificat d'agrément	Nombre et caractéristiques des scelllements apposés
a) véhicule	_____	☐	_____	_____/_____
	No d'identification	☐	_____	_____/_____
b) conteneur	_____	☐	_____	_____/_____
17. Autorité ayant établi le présent procès-verbal		18. Visa du prochain bureau de douane touché par le transport TIR		
_____ Lieu / date / timbre		_____ signature		
_____ signature		_____ signature		

☐ Marquer d'une croix les cases qui conviennent

Perforation